

« zurück blättern vor »

**NITABLA** subst. f. (m.), ab 1543; auch *nitabel*, *nitnagel*. **1)** ‘ein Nietnagel’ – ‘gwóźdź używany do nitowania’: (1543) 1913 Wawel 321, SPXVI *Franczek serifabro [...] pro par cardinum pobielanych et 12 nitnagly*. ◦ (1547) 1913 Wawel 382, SPXVI *In ferramenta [...] Ad portam castrensem pro 2 spagi et nitowanie nithnaglami*. ◦ 1690 Solsk.Arch. 129, L *Nitable maią głowy płafkie na wierzchu, same są okrągłe; na końcu maią blaszki dziurawe okrągłe, aby się na nich końce nitablów dały zanitować*. ◦ 1781–1783 Jak.Art.1 338, L *Nitablami listwy do słupców przymacniaią*. ◦ [LBel.] vor 1861 SWIL *Przymocować co nitablami*. – SPXVI, TR, L, SWIL, Sw. **2)** ‘Schraubenkern’ – ‘rdzeń śruby’: Sw. ◦ **Var:** *nitabel* subst. m., 1690 Solsk.Arch. 129, L – nur Sw; *nitabla* subst. f., [hapax] 1781–1783 Jak.Art.1 338, L – TR, L, SWIL, Sw; *nitnagel* subst. m., [einzQu.] (1543) 1913 Wawel 321, SPXVI ◦ [LBel.] (1547) 1913 Wawel 382, SPXVI – nur SPXVI. ◦ **Etym:** nhd. *Nietnagel* subst. m., ‘Nagel zum Vernieten’, GRI, nur für Inh. 1. ◦ **Konk:** *nitownik* subst. m., zuerst geb. SWIL. ❖ Die Form *nitabel* setzt eine längere mündliche Entwicklung seit dem Entlehnungszeitpunkt voraus. So kann man *nitnagel* als die Vorstufe davon ansehen (über \**nittagel*). Das Femininum ist wohl eine Rückbildung von TROTZ, aufgrund der offensichtlich häufigeren Pluralform. Inhalt 2, in Sw ohne Deskriptor “veraltet” oder “altpolnisch”, ist wohl eine weitere Entwicklung des Inhalts 1. Vgl. ↑*nit*, ↑*nitować*.

« zurück blättern vor »